



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. szeptember 22.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2020/0272(NLE)

10953/20
ADD 1

UD 209

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2020. szeptember 21.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2020) 585 final
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A Tanács határozata az Európai Unió által a Vámigazgatások Világszervezete (WCO) Harmonizált Rendszer Bizottságának 66. ülésén az áruosztályozási vélemények, besorolási határozatok, a Harmonizált Rendszer Magyarozatának módosításai, illetve a Harmonizált Rendszer értelmezésére vonatkozó egyéb tanácsok, valamint a Harmonizált Rendszernek a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszerről szóló nemzetközi egyezmény szerinti egységes értelmezését biztosító ajánlások tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2020) 585 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2020) 585 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2020.9.21.
COM(2020) 585 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által a Vámigazgatások Világszervezete (WCO) Harmonizált Rendszer Bizottságának 66. ülésén az áruosztályozási vélemények, besorolási határozatok, a Harmonizált Rendszer Magyarozatának módosításai, illetve a Harmonizált Rendszer értelmezésére vonatkozó egyéb tanácsok, valamint a Harmonizált Rendszernek a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszerről szóló nemzetközi egyezmény szerinti egységes értelmezését biztosító ajánlások tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

MELLÉKLET

Ez a melléklet kiegészíti a ... tanácsi határozat mellékletét.

II.2. Megfelelési táblázatok kidolgozása a Harmonizált Rendszer 2017. és 2022. évi változata között (NC2704, NC2749 és NC2753 jelzetű dokumentumok)

A 4407.13 és a 4407.14 alszámokra (S-P-F [lucfenyő, fenyő és fenyő] és Hem-fír [hemlokfenyő és jegenyefenyő] vegyesen) vonatkozó megfelelési táblázat tekintetében az Unió támogatja a WCO titkársága által az NC2753 jelzetű dokumentum 20. bekezdésében javasolt megfeleléseket.

A 4418.83 alszámra („I” keresztmetszetű gerenda) vonatkozó megfelelési táblázat tekintetében az Unió támogatja a Japán által az NC2753 jelzetű dokumentum 14. bekezdésében javasolt megfeleléseket.

A 7019.71 alszámra (üvegrost fától/vékony lap) vonatkozó megfelelési táblázatot illetően az Unió megjegyzi, hogy az egyetlen átvezetés a HR 2017. évi változatának 7019.32 alszáma alól történne.

A 8462.62 és a 8462.63 alszámokra (kovácsológépek) vonatkozó megfelelési táblázatot illetően az Unió támogatja a HR 2017. évi változatában említett, átvezetésre javasolt valamennyi alszám megtartását, beleértve a szögletes zárójelben szereplő alszámokat is.

A 8519.81 alszámra (telefonüzenet-rögzítők) vonatkozó megfelelési táblázat tekintetében az Unió támogatja a WCO titkárságának az NC2704 jelzetű dokumentum 26. bekezdésében foglalt javaslatát.

A 8539.51 alszámra (LED) vonatkozó megfelelési táblázat tekintetében az Unió támogatja a WCO titkárságának ugyanezen dokumentum 24. bekezdésében foglalt következtetését.

Az új 8541.51 alszámra (félvezetőalapú átalakítók) vonatkozó megfelelési táblázatot illetően az Unió megjegyzi, hogy nincs bizonyíték arra, hogy a HR 2017. évi változata külön sorolt volna be alkatrészeket. Ezért nincs szükség további átvezetésekre.

A 88.06 vámtarifaszámra (pilóta nélküli légi jármű) vonatkozó megfelelési táblázat tekintetében az Unió támogatja az NC2704 jelzetű dokumentum 25. bekezdésében említett i. lehetőséget.

Végezetül az Unió támogatja néhány szerkesztési hiba kijavítását az I. és a II. megfelelési táblázat tervezetében, az NC2753 jelzetű dokumentum mellékletében foglaltak szerint.

III.4. Egyes numizmatikai jelentőségű gyűjtemények és gyűjteménydarabok (certain collections and collectors' pieces of numismatic interest) besorolása a 2022-ben kiadni tervezett Harmonizált Rendszerben (a titkárság kérésére) (NC2711 és NC2754 jelzetű dokumentumok)

Az Unió a három terméket a HR 2022-es változatának új 9705.31 alszáma alá sorolná be. Az Unió tudomásul veszi, hogy Kanada és a WCO titkársága egyaránt támogatja az Unió azon javaslatát, hogy a 97.05 vámtarifaszámra vonatkozó HR-magyarázat új A. része (4) pontjának második bekezdéséből töröljék a „kereskedelemben általánosan régiként ismert” vagy „régí érmék” (coins generally known in the trade as ‘ancients’ or ‘ancient coins’) megjelölést.

III.5. A 3D nyomtatók patronjainak (cartridges for 3D printers) besorolása a 2022-ben kiadni tervezett Harmonizált Rendszerbe (a titkárság kérésére) (NC2712 és NC2755 jelzetű dokumentumok)

Az Unió támogatja a HRM módosítására irányuló javaslatot, amely előírja, hogy az elektronikus alkatrészekkel vagy mechanikus szerkezetekkel ellátott 3D nyomtatópatronokat (3D printer cartridges with electronic components or mechanical mechanisms) a 3D nyomtatók részeként kell besorolni.

Az Unió az NC2712 és az NC2755 jelzetű dokumentumban szereplő termékeket a HR 2022. évi verziójában a 84.85 vtsz. alá sorolná be a 3D nyomtatók részeként, figyelembe véve a 3D nyomtatóhoz való csatlakoztatáshoz szükséges elektronikus alkatrészek meglétét.

III.7. JELENTÉS A HARMONIZÁLT RENDSZER FELÜLVIZSGÁLATÁVAL FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG 57. ÜLÉSÉRŐL (NR1434 jelzetű dokumentum)

III.8. Határozathozatalra váró kérdések (NC2709 jelzetű dokumentum)

- a) C/4. és D/8. melléklet – A Magyarázat módosításai (HR-2022) (VI. Áruosztály)
- b) C/5., D/9. és D/22. melléklet – A Magyarázat módosításai (HR-2022) (VII. Áruosztály)
- c) C/8. és D/12. melléklet – A Magyarázatnak a 16. cikk szerinti, 2019. június 28-i ajánlásból következő módosításai (XIII. Áruosztály)
- d) C/13. és D/17. melléklet – A Magyarázatnak a 16. cikk szerinti, 2019. június 28-i ajánlásból következő módosításai (XX. Áruosztály)
- e) C/14. és D/18. melléklet – A Magyarázat lehetséges módosításai bizonyos vidámparki berendezések (amusement park equipment) tekintetében (az Egyesült Államok javaslata)

Az Unió a dokumentumokban szereplő valamennyi javasolt módosítást elfogadja.

- f) C/1. és D/5. melléklet – A 15.09 vtsz.-hoz tartozó Magyarázat lehetséges módosításai az egyéb szűz olívaolajok (other virgin olive oils) tekintetében, és a 15.15 vtsz. lehetséges módosításai a mikrobiális zsírok és olajok példái (examples of microbial fats and oils) tekintetében

A 15.09 vámtarifaszámhoz tartozó HRM tekintetében az Unió támogatja az uniós javaslatot (2. lehetőség) és az új kanadai javaslatot (3. lehetőség). A D.2. pontban az Unió támogatja az „és/vagy” helyett a „vagy” (2. lehetőség) használatát.

A 15.15 vámtarifaszámhoz tartozó HRM tekintetében az Unió támogatja az „egysejtű szervezet” (single cell organism) kifejezés használatát (1. lehetőség), valamint az „és/vagy” helyett a „vagy” kifejezés használatát (2. lehetőség). Az a) és a b) példában az Unió támogatja a „származik” (obtained from) kifejezés használatát (2. lehetőség).

- g) C/3. és D/7. melléklet – A 30.06 vtsz. alá tartozó „placebók” (placebos) és „kettős vak klinikai vizsgálati készletek” (double-blinded clinical trial kits) tekintetében a Magyarázat lehetséges módosításai (Ausztrália kérelme)

A következő mondatot illetően: „Az e vtsz. alá tartozó placebók magukban foglalják a [kontroll oltóanyagokat] [a vizsgálati oltóanyagokat] [a kontrollanyagként használt oltóanyagokat és] [az elismert klinikai vizsgálatokban való felhasználásra engedélyezett oltóanyagokat] is” (The placebos of this heading also include [control vaccines] [controlled vaccines] [vaccines which are used as control substances and]

that have been licensed for use in recognized clinical trials.) az Unió nem támogatja, hogy ezt a mondatot felvegyék a 30.06 vtsz.-hoz tartozó HRM (12) pontjának szövegébe, mivel nem egyértelmű, hogy milyen típusú anyagokat ír le. Amennyiben az egyezmény többi szerződő fele a felvétel mellett dönt, az Unió „a kontrollanyagként használt oltóanyagok” (3. lehetőség), vagy ha rugalmasságra van szükség, a „kontroll oltóanyagok” (1. lehetőség) kifejezések használatát támogatja.

Az „[A vizsgálandó hatóanyagok közé tartozhatnak a [terápiás vagy megelőzési célú] növényi gyógyszerek is.]” (Active ingredients to be trialled can include herbal medicinal products [for therapeutic or prophylactic uses].) mondatnak a szövegbe történő felvételét illetően az Unió rugalmas, de nem támogathatja a példának az Egyesült Államok delegációja által javasolt nyílt listáját.

- h) C/6. és D/10. melléklet – A Magyaráztatnak a 16. cikk szerinti, 2019. június 28-i ajánlásból következő módosításai (IX. Áruosztály)

Az Unió támogatja azt a javaslatot, hogy a 4412.41, a 4412.42 és a 4412.49 alszámokat Alszámos magyarázattal egészítsék ki. Az Unió kéri a javasolt szöveg további elemzését és javítását annak érdekében, hogy összhangba kerüljön a jelenlegi uniós osztályozási gyakorlatokkal (például a furnérok vágásiránya (orientation of the veneers)).

- i) C/7. és D/11. melléklet – A Magyaráztatnak a 16. cikk szerinti, 2019. június 28-i ajánlásból következő módosításai (XI. és XII. Áruosztály)

Az Unió támogatja, hogy az elektronikai textilek (electronic textiles) példának listája kiegészüljön a paraszeizmikus falborítással (paraseismic wall covering) és a geotextíliákkal (geotextiles). A geotextíliákra vonatkozó szövegben az Unió támogatja a „szálakból készült vagy legalább a szálakba teljes mértékben integrált érzékelő” (a sensor made of fibres or at least being fully integrated in the fibres) szöveget (2. lehetőség), amint azt az Unió korábban javasolta.

Az Unió támogatja a felülvizsgálattal foglalkozó albizottság által jóváhagyott szövegek ideiglenes elfogadását.

- j) C/12. és D/16. melléklet – A Magyaráztatnak a 16. cikk szerinti, 2019. június 28-i ajánlásból következő módosításai (XVII. Áruosztály)

Az Unió támogatja az állandóan beépített kamerákra (permanently integrated cameras) vonatkozó hivatkozás hozzáadását a 88.06 vámtarifaszámhoz tartozó HRM 3. bekezdéséhez, feltéve, hogy a 85.25 vtsz. alá tartozó, beépített kamerával rendelkező drónok (drone with an integrated camera) besorolásáról szóló áruosztályozási véleményt felülvizsgálják és hozzáigazítják a HR 2022. évi változatához és a vonatkozó HRM-hez.

A 88.06 vámtarifaszámhoz tartozó HRM 4. bekezdésével kapcsolatban az Unió az Unió által bevezetett további technikai kritériumokkal támogatja Kína javaslatát (második lehetőség).

- k) C/15. és D/19. melléklet – A 97. Árucsoportozáshoz tartozó Magyarázatok lehetséges módosítása egyes kulturális cikkek (certain cultural articles) tekintetében (az Egyesült Államok javaslata)

Az Unió nem támogatja a példaként említett tételek listáját, mivel ezek nagyon konkrétak és a 9705.10 alszám alá sorolandó árucikkek körének magyarázatára korlátozódnak.

Az Unió megjegyzi továbbá, hogy a rendelkezésre bocsátott fogalommeghatározások és példák nem tisztáznák, hogyan kell besorolni például a „hagyományos nemzeti öltözékeket” (traditional national costumes) vagy a „rég autókát” (old cars).

- l) C/16. és D/20. melléklet – Az Általános Értelmezési Szabályok Magyarázatának módosításai (HR 2022)

Az Unió támogatja a WCO titkárságának eredeti javaslatát (1. lehetőség, a „csupán” (merely) kifejezés használata, de továbbra is rugalmas a „tovább nem megmunkálva” (not further worked than) kifejezés tekintetében), és kéri, hogy hangolják össze az angol és a francia nyelvű szövegeket.

- III.9. A 71.04 vtsz-hoz tartozó Magyarázat lehetséges módosítása a szintetikus gyémántokkal (synthetic diamonds) kapcsolatban (a kimberley-i folyamat javaslata) (NC2757 jelzetű dokumentum)

Az Unió egyetért a 71.04 vámtarifaszámhoz tartozó új harmadik bekezdés javasolt módosításaival, valamint a 7104.91 alszámhoz tartozó Alszámos Magyarázat új (3) pontjának létrehozásával.

- III.10. Mikroelektromechanikai rendszer (micro-electro-mechanical systems, MEMS) elem besorolása a HR 2022. évi változata szerint (a titkárság javaslata)

Az Unió a terméket a 85.41 vtsz. alá sorolná be.